

JAK UŻYWAĆ

Nebulizator kompresorowy Panda krok po kroku.

Nebulizator kompresorowy zasilany z gniazdka, w sympatycznej obudowie w kształcie pandy, dla młodszych pacjentów. Panda tłoczy powietrze przez wężyk do pojemnika na lek. Tam lek zamienia się w mgiełkę, którą wdycha się przez maskę lub ustnik.

Pytania? Prosimy dzwonić pod numer **(718) 351-3045**, od poniedziałku do piątku, od 9:00 do 17:00 czasu nowojorskiego.



Trudności z oddychaniem w tej chwili? Dzwonić pod numer 911. Dzwonić pod numer 911, jeśli oddychanie jest bardzo trudne, jeśli dorosły lub dziecko nie może mówić pełnymi zdaniami albo jeśli usta lub paznokcie są sine lub szare. Nie czekać do końca inhalacji.

NAJPIERW FILM

Jak przygotować i uruchomić urządzenie.

Film pokazuje obsługę nebulizatora Panda od początku do końca. Każdy krok jest też opisany poniżej. Instrukcję można zapisać w telefonie albo wydrukować.

Film jest w języku angielskim.

Film: <https://youtu.be/Z3GM08AxESQ>

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Czy wszystko jest w komplecie?

- ☒ Kompresor w kształcie pandy z kablem zasilającym
- ☒ Pojemnik na lek z pokrywką
- ☒ Wężyk powietrzny
- ☒ Maski dla dzieci (mniejsza) i maska dla dorosłych (większa)
- ☒ Ustnik
- ☒ 3 zapasowe filtry powietrza
- ☒ Instrukcja obsługi



Nebulizator jest dostarczany w takim pudełku.

BUDOWA URZĄDZENIA

Części.

① Włącznik z tyłu: | włącza, O wyłącza

② Wylot powietrza z tyłu, do którego podłącza się wężyk

3 Filtr powietrza pod małą osłoną; zapasowe filtry są w opakowaniu

5 Pojemnik na lek: mieści do 7 ml; wężyk podłącza się od dołu, a maskę lub ustnik od góry

4 Szczeliny wentylacyjne, przez które chłodzi się silnik: nie wolno ich zasłaniać

6 Wężyk powietrzny: dowolny koniec można podłączyć z dowolnej strony

PRZED PIERWSZĄ INHALACJĄ

Przygotowanie urządzenia.

01 Najpierw mycie

Przed pierwszą inhalacją umyć i zdezynfekować pojemnik na lek, maskę i ustnik (patrz „Czyszczenie” poniżej). To samo zrobić, jeśli panda dłużej nie była używana.

02 Wybór miejsca

Postawić pandę na płaskim, stabilnym stole w pobliżu gniazdka. Nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych: nigdy nie używać urządzenia na łóżku, na kanapie ani pod kocem. Wtyczkę włożyć bezpośrednio do gniazdka w ścianie, nie do przedłużacza.

03 Sprawdzenie części

Sprawdzić, czy pojemnik, wężyk i filtr powietrza są czyste i nieuszkodzone, a wężyk nie jest zagięty.

PRZY KAŻDEJ INHALACJI

Jak wykonać inhalację.

01 Mycie rąk

Umyć ręce wodą z mydłem. Usiąść prosto w wygodnym miejscu.

02 Wlewanie leku

Otworzyć górną część pojemnika na lek i wycisnąć do niego cały lek przepisany przez lekarza. Nigdy nie wlewać więcej niż 7 ml. Szczelnie zamknąć pojemnik.

03 Zakładanie maski lub ustnika

Nasunąć maskę lub ustnik prosto na górną część pojemnika. Mniejszej maski używać u dzieci, większej u nastolatków i dorosłych. Można też użyć ustnika.

04 Podłączanie wężyka

Jeden koniec wężyka nasunąć na wylot powietrza z tyłu pandy. Trzymając pojemnik pionowo, drugi koniec nasunąć na spód pojemnika. Oba połączenia powinny mocno trzymać.

05 Podłączenie i włączenie

Włożyć wtyczkę pandy do gniazdka, a potem przestawić włącznik z tyłu na I (włączone). Powinna pojawić się drobna mgiełka.

06 Spokojne oddychanie

Siedzieć prosto i trzymać pojemnik pionowo. Nigdy nie przechylać go na bok bardziej niż do połowy. Przy ustniku: objąć go wargami i oddychać ustami (wdech i wydech). Przy masce: założyć ją szczelnie na nos i usta.

07 Zakończenie

Kontynuować, aż mgiełka przestanie się wydobywać; lekarz przepisał dokładnie tyle leku, ile potrzeba. Potem przestawić włącznik na O (wyłączone).

08 Suszenie wężyka i odłączenie

Jeśli w wężyku widać krople wody, odłączyć pojemnik, zostawić wężyk podłączony do pandy i włączyć ją na minutę, aby przedmuchać i osuszyć wężyk. Potem wyłączyć pandę, zdjąć wężyk, trzymając go za plastikowe końcówki, i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Inhalacja u dziecka

Przez cały czas trzymać maskę szczelnie przy twarzy. Jeśli maska choć trochę odstaje od twarzy, duża część leku ucieka, zanim dotrze do płuc. Płaczące dziecko też wdycha mniej leku. Dlatego bardzo pomaga spokojna chwila, ulubiona bajka albo książeczka.

Wskazówki

- Podczas pracy panda szumi i wibruje. To normalne.
- Podczas inhalacji nie zginać ani nie ścisnąć wężyka.

PO KAŻDEJ INHALACJI

Czyszczenie, aby urządzenie było gotowe na następny raz.

01

Najpierw odłączenie od prądu

Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć pandę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

02

Rozłożenie na części

Zdjąć wężyk z pojemnika, zdjąć maskę lub ustnik, otworzyć pojemnik i wylać lek, który został w środku.

03

Mycie pojemnika, maski i ustnika

Umyć je w ciepłej wodzie z odrobiną łagodnego płynu do mycia naczyń. Wężyka nie myć.

04

Płukanie i suszenie na powietrzu

Opłukać czystą wodą i od razu położyć wszystkie części na czystym ręczniku do wyschnięcia. Nigdy nie suszyć części w kuchenie mikrofalowej ani suszarką do włosów.

05

Dezynfekcja raz dziennie

Po ostatniej inhalacji w ciągu dnia zdezynfekować pojemnik i ustnik. Użyć środka dezynfekującego przeznaczonego do tego celu, zgodnie z jego etykietą, albo gotować je przez 15 minut (maski nigdy nie gotować). Opłukać czystą gorącą wodą i zostawić do wyschnięcia na powietrzu.

06

Wycieranie pandy

Przetrzeć obudowę miękką, wilgotną ściereczką. Nigdy nie zanurzać pandy w wodzie ani nie polewać jej wodą.

Filtr powietrza

- Filtr wymieniać co 60 dni albo wcześniej, jeśli wygląda na brudny lub zamoknie. W opakowaniu są trzy zapasowe filtry.
- Wymiana filtra: zdjąć osłonę filtra, wyjąć stary filtr wykałaczką, wcisnąć nowy (dowolną stroną na zewnątrz) i założyć osłonę z powrotem.
- Nigdy nie myć filtra ani nie włączać pandy bez filtra. Osłonę filtra od czasu do czasu umyć (nie gotować jej) i przed założeniem zostawić do wyschnięcia.

PYTANIA

Warto wiedzieć.

Czy to normalne, że urządzenie hałasuje?

Tak. Silnik w środku pandy szumi i wibruje, a pojemnik syczy, gdy przepływa przez niego powietrze. Jeśli nagle zrobi się głośniejsze, sprawdzić, czy osłona filtra powietrza jest prawidłowo założona.

Czy można wlać zwykłą wodę?

Nie. Należy używać tylko leku przepisanego przez lekarza, za każdym razem świeżego.

Czy trzeba zużyć całą dawkę?

Tak. Kontynuować, aż mgiełka przestanie się wydobywać. Kilka kropli w pojemniku to rzecz normalna; należy je potem wylać.

W wężyku jest woda. Co robić?

Odłączyć pojemnik, zostawić wężyk podłączony do pandy i włączyć ją na minutę, aby przedmuchać i osuszyć wężyk. Nigdy nie chować wilgotnego wężyka.

Jak często wymieniać filtr powietrza?

Co 60 dni albo wcześniej, jeśli wygląda na brudny lub zamoknie. W opakowaniu są trzy zapasowe filtry, a kolejne możemy przysłać.

Czy dwie osoby mogą używać tej samej pandy?

Każda osoba potrzebuje własnej maski lub własnego ustnika. Zanim pandy użyje ktoś inny, należy umyć i zdezynfekować pojemnik.

Jeśli coś nie działa.

Po naciśnięciu włącznika nic się nie dzieje

- Sprawdzić, czy wtyczka jest wciśnięta do końca w gniazdko.
- Wyjąć wtyczkę i włożyć ją ponownie albo spróbować innego gniazdka.

Nie ma mgiełki albo jest jej bardzo mało

- Sprawdzić, czy w pojemniku jest lek i czy nie ma go więcej niż 7 ml.
- Sprawdzić, czy pojemnik jest prawidłowo złożony, łącznie z małym stożkiem w środku.
- Trzymać pojemnik pionowo i nie przechylać go na bok bardziej niż do połowy.
- Sprawdzić, czy oba końce wężyka są mocno nasunięte, a wężyk nie jest zagięty ani zatkany.
- Sprawdzić filtr powietrza i wymienić go, jeśli jest brudny.

Urządzenie jest głośniejsze niż zwykle

- Sprawdzić, czy osłona filtra powietrza jest prawidłowo zatrzaśnięta.

Urządzenie jest bardzo gorące

- Wyłączyć je, wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż ostygnie.
- Sprawdzić, czy nic nie zasłania szczelin wentylacyjnych.

Nadal nie działa?

- Nie próbować otwierać ani naprawiać pandy; w środku nie ma części, które można samodzielnie naprawić. Prosimy o telefon, a my pomożemy.

Dane techniczne

Zasilanie	Zwykłe gniazdko elektryczne, 110 V, 60 Hz
Pojemnik na lek	Do 7 ml
Szybkość rozpylania	Co najmniej 0,2 ml na minutę
Pozostałość w pojemniku	Nie więcej niż 0,7 ml
Poziom hałasu	Nie więcej niż 65 dB
Filtr powietrza	Wymiana co 60 dni
Temperatura użytkowania	Od 5 °C do 40 °C (od 41 °F do 104 °F)

Przed wszystkim bezpieczeństwo

- Używać tylko leku i dawki przepisanych przez lekarza. Nie zmieniać dawki ani częstotliwości inhalacji bez porozumienia z lekarzem.
- Przez całą inhalację należy być przy dziecku. Gdy nebulizator nie jest używany, małe części i kable należy trzymać z dala od dzieci.
- Każda osoba powinna mieć własną maskę lub własny ustnik. Nie należy używać ich wspólnie z innymi.
- Po każdej inhalacji należy wylać lek, który został w pojemniku. Nie zostawiać go na następny raz.
- Jeśli po inhalacji oddychanie się nie poprawia albo się pogarsza, należy zadzwonić do lekarza. W nagłym przypadku dzwonić pod numer 911.
- Nigdy nie podłączać ani nie odłączać pandy mokrymi rękami. Trzymać ją i jej kabel z dala od wody. Nie używać jej w łazience.
- Podczas pracy nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych. Wtyczkę wkładać bezpośrednio do gniazdka w ścianie, nie do przedłużacza, i wyjmować ją po każdym użyciu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu gazów łatwopalnych.

O NEBULIZATORZE

Nebulizator kompresorowy (Panda)

Dla młodszych pacjentów

Nebulizator kompresorowy w obudowie w kształcie postaci z bajki, dla młodszych pacjentów.

Zasilanie z gniazdka

Działa ze zwykłego gniazdka elektrycznego, więc w domu jest gotowy do każdej inhalacji.

Zapasowe filtry w zestawie

W opakowaniu są trzy zapasowe filtry powietrza.

Kompletny zestaw

W fabrycznym pudełku, z instrukcją i akcesoriami. Nasz zespół go dostarcza i przygotowuje do pracy.

Producent: US Brace & Limb Co. (USBL).

CHĘTNIE POMOŻEMY

Dalsze pytania? Prosimy o telefon.

Odbieramy telefony od poniedziałku do piątku, od 9:00 do 17:00 czasu nowojorskiego. Mamy też części zamienne: maski w dwóch rozmiarach, ustniki, wężyki i filtry do nebulizatorów, które dostarczamy. Wystarczy zadzwonić i podać imię i nazwisko oraz potrzebną część. Sprawdzimy, czy obejmuje ją ubezpieczenie, i wyślemy ją.

Poza naszymi godzinami pracy z pytaniami o lek należy dzwonić do lekarza lub farmaceuty. W razie trudności z oddychaniem dzwonić pod numer 911.

Ta instrukcja w internecie: wellness-supplies.com/how-to-use/compressor-nebulizer-panda/pl